



**Südtiroler
Bäuerinnenorganisation**

Vielfalt entdecken

**Informationen und Reiseangebote der
Südtiroler Bäuerinnenorganisation 2018**



IMPRESSUM:

November 2017

Herausgegeben von der

SÜDTIROLER BÄUERINNENORGANISATION

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 5
I-39100 Bozen
Tel. +39 0471 999 460
Fax +39 0471 999 487
info@baeuerinnen.it
www.baeuerinnen.it

KONZEPT, TEXTE UND ABWICKLUNG

Südtiroler Bäuerinnenorganisation
Hiltraud Neuhauser Erschbamer, Landesbäuerin
Verena Niederkofler
Ulrike Tonner
Monika Pircher
Theresia Unterfrauner
Magdalena Riegler

GRAFIK UND DRUCK

Athesia Druck

BILDQUELLEN

Florian Andergassen, Florian Berger,
Roland Pernter, SBO Archiv,
Primus Touristik, pixelio.de, Karikatur
Peter Schwienbacher mit freundlicher
Genehmigung des „Südtiroler Landwirt“

BILDQUELLE TITELBILD

Roland Pernter

Inhalt

Vorwort Hiltraud Neuhauser Erschbamer, Landesbäuerin	3
Was geschah im Jahr 2017	4
Ziele für 2018	6
Broschüre „Die Bäuerin am Hof – Ich weiß Bescheid“	7
Aus- und Weiterbildung	9
Ortsgruppen der Südtiroler Bäuerinnenorganisation	10
Mitglied werden	11
SBO-Wahlen	12
Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand	14
Soziale Landwirtschaft	15
Lebensberatung für die bäuerliche Familie	16
Sozialgenossenschaft Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben	17
Angebote für der Südtiroler Bäuerinnenorganisation für Schulen	18
Erholungswochen 18 – Wichtige Informationen	20
 Wellnesstage in Lüssen	21
 Gesundheitswoche in Abano Hotel Helvetia – Frühjahr und Herbst	22
 Pilgerreise Jakobsweg zum Kap Finisterre	23
 Agrarreise nach Bremen – Altes Land – Hamburg	24
 Meerwochen in Igea Marina	25
 Erholungswochen in Reith und Obertilliach	26
 Wellness und Entspannung im Hotel Panoramic Plaza in Abano	27
 Lehrfahrt nach Valdobbiadene	28
 Agrarreise nach Griechenland	29
 Lehrfahrt des Dienstleistungsportals nach Tirol	30



Nimm dir Zeit! Zu lesen, die Natur zu genießen, einfach zu entspannen!

Liebe Bäuerinnen,
liebe Leserinnen und Leser!

„*Die Kunst des
Ausruhens ist ein Teil der
Kunst des Arbeitens.*“

- John Steinbeck -

Lesen ist die höchste Form der Entspannung und gerne lehnen wir uns zurück und nutzen dies zu Hause oder

im Urlaub um abzuschalten und zu genießen. Zur Ruhe kommen von der Alltagshektik gelingt uns nicht immer, aber dies ist wichtig, um Kraft zu tanken für die weitere Arbeit. Jeder wählt die für sich geeignete Form für die persönliche Entspannung. Für die einen ist es ein Reiseführer im Kultururlaub, für die anderen ist es Entspannungsurlaub mit einem Roman am Strand und andere genießen ihren Urlaub bei einer Wanderung in der Natur. Lesen kann entspannen, informieren und weiterbilden. Jemand liest gerne, eine

Andere besucht lieber einen Vortrag. Die Bäuerinnenorganisation bietet neben Lektüre auch das: Vorträge für ihre Mitglieder. So ist für Jede das Passende dabei, Ihr findet in der Broschüre dazu interessante Angebote!

Ich wünsche Euch Erholung und schöne Momente auf Reisen und in der Heimat zum Krafttanken und Entspannen!

Hiltraud Neuhauser Erschbamer

Hiltraud Neuhauser Erschbamer
Landesbäuerin

Peter Schwienbacher,
Karikaturist dieses Bildes



BEWÜSSTSEIN SIND DIESE DAS INSELN...

Was geschah im Jahr 2017 ...

... in unserer Organisation

Die 16.000 Mitgliederanzahl wurde geknackt! Die Freude darüber ist sehr groß!

Landesbäuerinnentag: Etwas Festes braucht der Mensch! Von welchen Werten wir leben: Im Mittelpunkt des heurigen Landesbäuerinnentages am Sonntag, den 12. März standen Glaube, Gemeinschaft, Verantwortung und Heimat. Beim Landesbäuerinnentag wurden wiederum sechs Witwen geehrt und Sieglinde Illmer Dosser, Bäuerin vom Boarbichl in Obertall, bei Schenna wurde zur Bäuerin des Jahres 2017 gekürt. Die **Statutenanpassung** wurde vorbereitet. Eine Arbeitsgruppe hat sich das Verbandskonzept unter die Lupe genommen und Ideen für neue Mitglieder und die Verbandsarbeit ausgearbeitet. Die **Broschüre die Bäuerin am Hof – Ich weiß Bescheid**“ wurde vorgestellt und

eine Vortragsreihe dazu südtirolweit hat stattgefunden.

... in der Aus- und Weiterbildung

Bäuerinnenschule-Lebens(t)raum Bäuerin: 12 Teilnehmerinnen konnten die Bäuerinnenschule erfolgreich absolvieren sowie Erfahrungen und Wissen für ihre Arbeit am Hof sammeln. **Ausbildung Lebensberater:** 20 Teilnehmer haben die Ausbildung abgeschlossen. Bei den **Fachmodulen der Botschafterin und Referentin** der Ausbildung „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“ konnten insgesamt 19 Frauen ihre Diplome entgegennehmen.

... im Netzwerk

Im Oktober trafen sich die Vertreterinnen der Landfrauen und Bäuerinnenorganisationen aus Österreich, Deutschland, Schweiz, Südtirol, Lichtenstein

und Luxemburg in Brüssel zum **Sechsländertreffen**. Die neue gemeinsame Agrarpolitik war Schwerpunkt dieses Treffens. Im November lud die Südtiroler Bäuerinnenorganisation die Bäuerinnenorganisationen Tirols und Bayerns zum Dreiländertreffen nach Südtirol ein um das Thema Soziale Medien zu diskutieren. Die Bäuerinnenorganisation hat im Mai die **Broschüre zur Sozialen Landwirtschaft in Südtirol** vorgestellt mit den Ergebnissen einer vorangegangenen Studie. Hauptauftrag für die SBO ist nun eine Plattform zu schaffen die Anbieterinnen unterstützt, zusammenbringt und bereits bestehende Angebote ergänzt sowie neue soziale Dienstleistungen in der Landwirtschaft aufzubauen.

... im Reisebüro

Das Angebot reichte von den Gesund-

heftswochen in Abano über eine Agrarreise in die Steiermark und Slowenien. Insgesamt waren bei den 10 Fahrten über 330 Teilnehmerinnen mit dabei.

... im Bereich Kommunikation

Der **Bäuerinnenkalender 2018**, ein Monats-Wandkalender, steht unter dem Titel „**Weil's schian isch. Und selbergmocht.**“ Er ist mit Dekorationsanleitungen gespickt. Auf der Homepage **www.bauerinnen.it** findet man laufend aktuelle Informationen und Termine der Bäuerinnenorganisation. Die Homepage hatte im letzten Jahr monatlich durchschnittlich 20.000 Seitenaufrufe. Die Berichterstattung erfolgt auch im

Landwirt und Newsletter, um alle Mitglieder immer auf dem aktuellsten Stand zu halten.

... im Dienstleistungsportal

Bäuerinnen-Dienstleisterinnen zeigten ihr Können bei diversen Aktionen und Kursen. 2017 gewann das SBO-Dienstleistungsportal den **Euregio-Preis Tourismus trifft Landwirtschaft** für Südtirol. Insgesamt sind 100 Bäuerinnen als Botschafterinnen für die Landwirtschaft unterwegs.

... bei der Lebensberatung für die bäuerliche Familie

Die **20 neu ausgebildeten Lebensbera-**

terInnen starteten ihre ehrenamtliche Tätigkeit als Lebensberater/-Innen für die bäuerliche Familie. 2017 gingen bei der Lebensberatung für die bäuerliche Familie über 80 Anrufe ein.

... in der Sozialgenossenschaft Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben

Im Herbst 2017 starteten wieder Ausbildungen zur Tagesmutter und Seniorenbetreuung am Hof. Mit 1. September 2017 wurde eine frauenpolitische Errungenschaft Realität: Der neue Kollektivvertrag für Tagesmütter trat ab 1. September 2017 in Kraft und setzt die Tagesmütter allen anderen ArbeitnehmerInnen gleich.

Wissen schafft Zukunft!



„Südtiroler Landwirt“ - der direkte Draht zur Landwirtschaft!

Redaktion: Tel. 0471 999320, Anzeigenabteilung: Tel. 0471 999465 • www.sbb.it/landwirt





Ziele für 2018

Die vorbereitete **Statutenänderung** wird zum Abschluss gebracht und wird Grundlage sein für die anstehenden Wahlen der Südtiroler Bäuerinnenorganisation (SBO). Dazu findet am 20. Februar in Kaltern die Klausur und am 11. März in Bozen der Landesbäuerinnentag statt.

Die **Wahlen** werden im Laufe des Jahres auf allen Ebenen gut vorbereitet, im Herbst folgt dann die Wahl auf Ortsebene und im Frühjahr 2019 auf Bezirks- und Landesebene. **Alle ordentlichen**

Mitglieder der Südtiroler Bäuerinnenorganisation können sich als Funktionärin auf Orts- Bezirks- und Landesebene melden!

Die Ergebnisse der **Arbeitsgruppe Verbandsarbeit** werden bei der Klausur im Februar vorgestellt. Ziel ist es, junge Frauen für die SBO zu begeistern und Funktionärinnen noch besser in ihrer Arbeit zu unterstützen.

Am **Brauchtums-Buch** wird 2018 weitergearbeitet.

Die **Soziale Landwirtschaft** wird weiter-

verfolgt und die ausgearbeiteten Anliegen werden umgesetzt.

Es werden auch im neuen Jahr viele Aus- und Weiterbildungen stattfinden: Bäuerinnenschule, Schule am Bauernhof Ausbildung, Basis- und Fachmodule „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“.

Und gemeinsam mit Euch wollen wir uns weiterhin für die Landwirtschaft, unsere bäuerlichen Produkte und den Beruf Bäuerin einsetzen! **Gemeinsam für die Landwirtschaft!**

Broschüre

Die Bäuerin am Hof „Ich weiß Bescheid“

Partnerschaft im Betrieb – bewusst leben aktiv gestalten

Die Südtiroler Bäuerinnenorganisation hat eine neue Broschüre herausgegeben. Diese wurde gezielt für die Mitglieder der Bäuerinnenorganisation gemacht. Als Information, als Input für Diskussion oder als Hilfe bei Entscheidungen. Denn wo die Liebe hinfällt, gibt es so manches zu regeln. Gerade in der Landwirtschaft, wo es viele Besonderheiten gibt. Wo Geld und Liebe im Spiel sind, sollte jedes Paar von vornherein Klarheit darüber schaffen, was jeder und jede zu erwarten hat. Was sagt das Recht, was sagt der Kopf und was das

Herz? Bestimmt und bei weitem nicht immer dasselbe. Aber Wege und Entscheidungen finden, mit denen auch der Bauch zufrieden ist, das will mit dieser Broschüre erreicht werden.

Frauen in der Landwirtschaft leisten einen beachtlichen Beitrag zur Erhaltung des ländlichen Raumes. Sie sind innovativ, traditionsbewusst, mutig, selbständig, verantwortungsbewusst und weltoffen.

Die „neuen Bäuerinnen“ sind vielseitig und vielfältig. Doch Weitergehen ohne sicheres und festes Fundament ist schwierig. Stabilität und ein gutes Fundament sichern all das, was sich darauf aufbaut. Und so solle es auch in einer

Beziehung sein. Das Fundament muss sicher und stabil sein. Und oft bedarf es Informationen, wie das Fundament stabil und sicher gebaut werden kann. Diese Informationen finden sich in dieser Broschüre.

*„Liebe muss nicht perfekt sein.
Aber echt.“*

**Dasselbe gilt auch für eine Beziehung.
Eine Beziehung muss nicht perfekt
sein. Aber ehrlich.**

**DIE BROSCHÜRE IST AUF ANFRAGE IM
SBO-LANDESSEKRETARIAT ERHÄLTlich:**
0471 999 460, info@baeuerinnen.it



Roter Hahn – Erfolg spüren

**Urlaub
auf dem Bauernhof**

**Bäuerliche
Schankbetriebe**

**Qualitätsprodukte
vom Bauern**

**Bäuerliches
Handwerk**

Nähere Infos bei Ihren Ansprechpartnern im Bezirk oder in der Zentrale des Südtiroler Bauernbundes (Bozen) unter
Tel. 0471 999 325 oder info@roterhahn.it

Aus- und Weiterbildung

Ehrenamt lässt Menschen wachsen

Südtirol wäre ohne Ehrenamt um vieles ärmer. Viele Bäuerinnen engagieren sich ehrenamtlich in der Südtiroler Bäuerinnenorganisation und entwickeln damit die Organisation, die Landwirtschaft und sich selbst.

Gewählt zu werden ist ein Zeichen von Vertrauen und Zutrauen der Mitglieder. Es ist aber auch ein Zeichen der Ehre, ein Amt bekleiden zu dürfen: Ideen können verwirklicht, Netzwerke geknüpft und Beziehungen aufgebaut werden. Selbstverständlich ist das mit Arbeit verbunden, jedoch ist der Gewinn bei Ausübung eines Ehrenamtes um vieles wertvoller.

Die Inputreferate sollen bei bereits aktiven Funktionärinnen oder Bäuerinnen, welche interessiert sind, eine Funktion ausüben, Begeisterung und Freude wecken und ihnen die Angst vor einer eventuellen Neu bzw. Wiederkandidatur nehmen. **Diese Veranstaltungen auf Bezirksebene sind offen für**

alle ordentlichen Mitglieder der Südtiroler Bäuerinnenorganisation. Die Termine für die Veranstaltungen werden rechtzeitig bekanntgegeben.

Die **Ausbildung „Bäuerinnenschule“** startet wieder im **Herbst 2018** in der Fachschule für Land- Hauswirtschaft und Ernährung Dietenheim.

Für alle Lehrgänge (auch für die **Basisausbildung und die Fachmodule „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“**) könnt Ihr Euch vorab auf die unverbindliche Interessentenliste der Südtiroler Bäuerinnenorganisation setzen lassen. So erhaltet Ihr alle wichtigen Informationen zu Ablauf, Anerkennung und Organisation der Lehrgänge!

NÄHERE INFORMATIONEN IM SBO-LANDESSEKRETARIAT:
info@baeuerinnen.it oder 0471 999 460



Ortsgruppen der Südtiroler Bäuerinnenorganisation

DU BIST MITGLIED!

*... eines von insgesamt 16.053 Mitgliedern
... in einer der 154 Ortsgruppen
... vielleicht bereits eine von 1.073 Funktionärinnen*

- Gemeinsam vertreten wir die Bäuerinnen landesweit.
- Als Mitglied hast Du die Möglichkeit, die sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Interessen **und Ideen vor Ort einzubringen, zu diskutieren, zu vertreten, umzusetzen und auszuführen.**
- Der **Zusammenhalt, die Gemeinschaft, die Freude, die Leidenschaft, die Werte und die Überzeugung** ist das, was unsere Organisation trägt und antreibt.
- Der Wunsch und die **Bereitschaft, sich gemeinsam für Anliegen einzusetzen, sich mit Gleichen zu verbinden und von der Vielfältigkeit zu lernen, zeichnen** uns als Mitglied aus.
- Du findest die **Termine und Berichte** Deiner Ortsgruppe und der Landesorganisation auf der SBO-Homepage www.baeuerinnen.it und erhältst sie per E-Mail durch den SBO-Newsletter
- Neben Ausflügen, Lehrfahrten, geselligen Veranstaltungen, Begleitung kirchlicher Feste bietet die Ortsgruppe für Dich als Mitglied auch zahlreiche Vorträge und Weiterbildungen im Bereich Persönlichkeitsbildung, Kulinarik, Handarbeit, Betriebswirtschaft, und viele andere mehr an.

Für Fragen zur Organisation und den Angeboten kannst Du Dich jederzeit an Deine Ortsbäuerin oder an das SBO-Landessekretariat (0471 999 460, info@baeuerinnen.it) wenden.

Mit-machen Mit-reden Mit-entscheiden Mit-gestalten

Kennst Du jemanden der Mitglied bei der Südtiroler Bäuerinnenorganisation werden möchte?

„Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile!“

- Aristoteles -

Wir laden Euch ein, Frauen allen Alters anzusprechen und ihnen die Möglichkeit aufzuzeigen, Mitglied oder Funktionärin zu werden!

Mit-machen: Mitglied werden in der Südtiroler Bäuerinnenorganisation ist einfach und kostenlos: der Mitgliedsantrag kann bei der Ortsbäuerin oder im Büro der SBO ausgefüllt und unterschrieben werden. Jedes neue Mitglied erhält ein kleines Willkommensgeschenk.

Mit-reden: Teil der Gemeinschaft zu sein, heißt die Möglichkeit haben, sich einzubringen, Informationen zu erhalten, wertvolle Beziehungen aufzubauen und zu pflegen. Wer Teil einer Gemeinschaft ist, kann daran und darin wachsen und sich entfalten.

Mit-entscheiden: Mit Entscheidungen werden neue Möglichkeiten geschaffen, für sich persönlich, für die Gemeinschaft. Unsere Zukunft ist abhängig davon, welche Entscheidungen wir heute treffen.

Mit-gestalten: Wer in der Gemeinschaft mit – dabei ist, kann diese mit – gestalten. Die Gemeinschaft gestaltet aber auch unsere Mitglieder. Wer gibt, der erhält.

Mit-machen können alle (angehenden) Bäuerinnen als ordentliches Mitglied, unabhängig von ihrem Alter oder ihren Interessen. Aber nicht nur.

Auch Personen, welche unsere Ziele unterstützen wollen, haben die Möglichkeit, sich als förderndes Mitglied einzubringen.



„Ich bin gerne in der SBO, weil dort Werte und Bräuche gelebt und gepflegt werden und ich damit einen Beitrag leisten kann, unsere Kultur zu erhalten.“

Angelika Schuster, Antholz

INFORMATIONEN DAZU GEBEN GERNE DIE JEWEILIGE ORTSBÄUERIN ODER DAS LANDESBÜRO DER SÜDTIROLER BÄUERINNENORGANISATION:

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 5,
I-39100 Bozen, Tel. +39 0471 999 460,
Fax +39 0471 999 487,
info@baeuerinnen.it



SBO-Wahlen

Wir möchten allen Mut zusprechen sich für die Mitarbeit auf Orts-, Bezirks- und Landesebene zur Verfügung zu stellen. **Niemand anderer kennt die Anliegen der bäuerlichen Familie besser als jene, die sich tagtäglich damit auseinandersetzen.**

Die Wahlen auf Ortsebene finden im Herbst 2018 statt, auf Bezirksebene wird im Jänner/Februar 2019 gewählt. Im März 2019 schließen die Wahlen der Südtiroler Bäuerinnenorganisation mit der Wahl der Landesbäuerin und ihrer zwei Stellvertreterinnen ab.

Wahlen brauchen Vorbereitung, Zeit zum Überlegen, zu Planen. Oft hört man: später habe ich mehr Zeit, später sind die Kinder selbständiger, später muss ich nicht mehr im Betrieb mithelfen. Doch wie heißt es so schön: Den perfekten Zeitpunkt gibt es nicht.

Wir laden Euch daher ein, Euch die Zeit zu nehmen um für Euren Berufsstand, für Euer Dorfleben und auch für Euch selbst Dinge zu bewegen, weiterzuentwickeln oder neu zu entwickeln.

Gemeinschaft gibt die Kraft, den Alltag



„Für mich persönlich ist es eine Ehre Ortsbäuerin zu sein. Neben Rechten und Pflichten ist es vor allem Vertrauen, das einem entgegengebracht wird. Ich finde wir haben eine gute Gemeinschaft von Alt- und Jungbäuerinnen und das Gesellige und die Gemeinsamkeit ist ein Mehrwert und eine Bereicherung.“

*Ortsbäuerin Matsch Petra Nischler,
Bäuerin vom Hahnenhof*

in der Gegenwart zu gestalten und ermöglicht die richtige Perspektive fürs zukünftige Leben. Man erlebt in der Gemeinschaft viel Freude und wir ermutigen jede, in dieser Gemeinschaft mitzuarbeiten.

Nur wer mitdenkt und mitredet, kann auch mitentscheiden und mitbestimmen. Das Ehrenamt lässt nicht nur Menschen wachsen, sondern prägt auch ganz wesentlich den ländlichen Raum. Diesen großen Reichtum weiterhin zu pflegen, ist Aufgabe von Allen für Alle.



Brandname.com | Foto: Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung (Marion Leißler)

BILDUNGSANGEBOTE DER FACHSCHULEN FÜR LANDWIRTSCHAFT SOWIE HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG

FACHSCHULEN FÜR LANDWIRTSCHAFT

Ausbildungswege:

- Fachmann/Fachfrau für Landwirtschaft (3 Schuljahre)
- Landwirtschaftliche/r Betriebsleiter/in (4. Schuljahr)
- Maturaführender Lehrgang (5. Schuljahr)
- Berufsausbildung in den Bereichen Gartenbau und Floristik
- Neu: Ausbildung zum/zur Lebensmitteltechniker/in (4 Schuljahre)

Lehrgänge und Kurse:

Junglandwirte-Ausbildung, Urlaub auf dem Bauernhof, Schule auf dem Bauernhof, Gemüse-, Obst- und Weinbau, Anbau und Verarbeitung von Kräutern und Beeren, Imkerei, Kellerwirtschaft u. v. a. m.

FACHSCHULEN FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG

Ausbildungswege:

- Fachkräfte für hauswirtschaftliche Dienstleistungen, Ernährungswirtschaft und Agrotourismus (3 Schuljahre)
- Spezialisierte Fachkraft für Agrotourismus und Großhaushalte (4. Schuljahr)
- Maturaführender Lehrgang (5. Schuljahr)

Lehrgänge und Kurse:

Ernährung, Produktverarbeitung, Alltagsmanagement, Lehrgänge für Bäuerinnen, Kreativ im Alltag sein, Gesundheitsförderung, Tagungen zu Haushalts- und Familienthemen u. v. a. m.

BERUFSBILDUNG 22

Sie finden uns in Ihrer Nähe in Fürstenburg/Burgeis, Kortsch, Frankenberg/Tisens, Haslach/Bozen, Neumarkt, Laimburg/Auer, Salern, Dietenheim und auf www.provinz.bz.it/land-hauswbildung.

Bäuerinnen zeigen wie's geht



Unsere Koch- und Backkurse mit den Bäuerinnen-Referentinnen

Unsere Bäuerinnen bieten verschiedene Kurse und Dienstleistungen an

Kulinarik

- Koch- und Backkurse
- Buffetservice
- Produktvorstellung

Dekoration und Handarbeit

- Handarbeitskurse
- Dekorationskurse

Kultur und Natur

- Gartenführungen
- Hofführungen

Informieren Sie sich

**Südtiroler
Bäuerinnenorganisation**

Tel. +39 0471 999 460
www.baeuerinnen.it
info@baeuerinnen.it

Werden Sie selbst Bäuerinnen-Dienstleisterin!

- Sie sind begabt in einer Handarbeitstechnik, wie klöppeln, filzen oder sticken?
- Sie kennen traditionelle bäuerliche Rezepte oder backen gerne? Sie geben gerne Ihr Wissen über landwirtschaftliche Produkte weiter?
- Sie begeistern sich für Ihren Garten und interessieren sich für Brauchtum und Kultur?

Wenn Sie dieses Wissen gerne weitergeben möchten, dann sind Sie bei der Marke „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“ gut aufgehoben.

INFORMATIONEN IM SBO-BÜRO!

Telefon: 0471 999 460, E-Mail: info@baeuerinnen.it

Was erwartet Sie als Mitglied der Marke

„Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“?

- Sie können ohne große Investitionen ein Nebeneinkommen aufbauen, indem Sie ihre Leidenschaft zur Berufung werden lassen.
- Sie werden Teil einer engagierten Gruppe von Bäuerinnen-Dienstleisterinnen.
- Sie haben die Möglichkeit an Weiterbildungen, Lehrfahrten und Erfahrungsaustauschen mit Gleichgesinnten teilzunehmen.
- Sie erhalten die Unterstützung, Beratung und Betreuung von Seiten des SBO-Büros.
- Sie liegen voll im Trend: hausgemacht, handgemacht, selbstgemacht: Das können Sie ihren großen und kleinen Interessierten beibringen.



Soziale Landwirtschaft

Soziale Landwirtschaft steht für einen neuen Weg in der Landwirtschaft, den Bäuerinnen und Bauern in Zukunft beschreiten. Für die Südtiroler Bäuerinnenorganisation (SBO) ein klarer Auftrag, die Soziale Landwirtschaft weiter auszubauen.

Kinder, ältere Menschen, Menschen mit Beeinträchtigungen erleben die Natur, erobern einen Bildungsort, finden Beschäftigungsmöglichkeiten im landwirtschaftlichen Bereich und genießen die Nähe von Tieren und die Arbeit im Garten. Ganz konkret ist hier von Dienstleistungen in der Sozialen Landwirtschaft die Rede: Tiergestützte Interventionen, Pädagogik und Umwelterziehung sowie Betreuung oder Arbeitsintegration. Bereits vor 10 Jahren hat die Südtiroler Bäuerinnenorganisation das Potential der Sozialen Landwirtschaft erkannt und mit der Sozialgenossenschaft Mit Bäuerinnen lernen – wachsen – leben die Kinderbetreuung und Seniorenbetreuung am Bauernhof gestartet. Die SBO betreut auch die Schule am Bauernhof-Betriebe und hält Kontakt mit den Partnerorganisationen.

„Soziale Landwirtschaft ist eine große Chance für uns Bäuerinnen, für unsere Betriebe und den ländlichen Raum. Bäuerinnen spielen dabei eine ganz zentrale Rolle: Wenn die junge Frau am Hof eine Entwicklungsmöglichkeit hat, bleibt sie am Hof,“

Landesbäuerin Hiltraud Erschbamer.

2017 stellte die Südtiroler Bäuerinnenorganisation die **Broschüre „Soziale Landwirtschaft in Südtirol“** vor. Diese wurde in Kooperation mit ROI Team Consultant und dem Forschungszentrum Eurac Research erarbeitet. Aus der Bäuerinnumfrage hat sich für die Bäuerinnenorganisation klar der Auftrag für die Zukunft ergeben: die Aus- und Weiterentwicklung des bestehenden Angebotes sowie die Entwicklung von neuen sozialen Dienstleistungen.

**DIE BROSCHÜRE IST IM SBO-LANDESSEKRETARIAT
AUF ANFRAGE ERHÄLTICH**

0471 999460, info@baeuerinnen.it



Lebensberatung für die bäuerliche Familie

Motiviert, einfühlsam, mit der bäuerlichen Welt vertraut.

Das sind die 19 Frauen und 1 Mann, die 2016/17 an der 4. Ausbildung für ehrenamtlich tätige Lebensberater/innen teilgenommen haben. Die 4. Ausbildung wurde notwendig, da die Anfragen zugenommen haben. Neben Selbsterfahrung und Persönlichkeitsbildung ging es bei diesem Lehrgang hauptsächlich um das Erlernen und Üben von Gesprächsführung. Die Teilnehmer/innen bekamen aber auch Fachinformationen aus den Bereichen Hofübergabe, Betriebswirtschaft, Förderungen, Psychologie und Trauerbewältigung bei Krankheit und Tod. Zudem bekamen sie einen Überblick über die wichtigsten sozialen Organisationen.

Die Landesbäuerin bedankte sich bei den Absolventinnen sehr dafür, dass sie ab nun einen Teil ihrer Freizeit der bäuerlichen Familie zur Verfügung stellen. Seit Juni 2017 sind sie zusammen mit den 20 bereits aktiven Lebensberater/innen

für alle bäuerlichen Familienmitglieder da, in deren Leben es nicht immer rund läuft. **Konflikte zwischen den Generationen oder mit dem Partner, Überlastung, Zukunftsängste sind Themen**, mit denen sich die Bauern und Bäuerinnen am öftesten bisher an die Lebensberatung gewandt haben.

Maria Kuenzer, die Initiatorin der Lebensberatung, brachte den Lebensberater/innen ihre Wertschätzung entgegen, indem sie sie als **Fels in der Brandung** bezeichnete. Die Lebensberater/innen selbst freuen sich über ihre ehrenamtliche Tätigkeit, sind froh die Bauersfamilie konkret unterstützen zu dürfen, damit es weiterhin ein gelingendes Miteinander auf den Höfen gibt.

RUFEN SIE UNS AN:

Koordinationsstelle Lebensberatung für die bäuerliche Familie

Telefon: 0471 999 400

*Montag bis Freitag, 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
lebensberatung@baeuerinnen.it*

Sozialgenossenschaft Mit Bäuerinnen lernen-wachsen-leben



Kinderbetreuung

Ihr Kind in guten Händen!

Naturnahe Kinderbetreuung

durch qualifizierte Tagesmütter – etwas ganz Besonderes!

Unser Angebot:

- Tagesmutterdienst
- Sommerbetreuung
- Kinderbetreuung bei Veranstaltungen, Tagungen und Hochzeiten

NÄHERE INFORMATIONEN:

Telefon: 0471 999 366 | E-Mail: info@kinderbetreuung.it

www.kinderbetreuung.it

Koordinatorin Maria Egger, 366 676 36 81



Seniorenbetreuung

Nicht nur gut versorgt, sondern liebevoll umsorgt!

Flexible und individuelle Betreuung älterer Menschen
in einer Gastfamilie – wie zu Hause sein!

Unser Angebot:

- Halbtages- und Tagesbetreuung
- Wochenend- und Urlaubsbetreuung
- Zeitweilige Unterstützung nach Krankenhausaufenthalt

NÄHERE INFORMATIONEN:

Telefon: 0471 999 366 | E-Mail: info@seniorenbetreuung.it

www.seniorenbetreuung.it

Koordinatorin Monika Maschik, 329 702 57 92



Angebote der Südtiroler Bäuerinnenorganisation für Schulen

Milch- und Apfel-Botschafterinnen

Beim Milchsulprojekt (im Auftrag des Sennereiverbandes Südtirol und koordiniert von der IDM Südtirol) wird den SchülerInnen die Milch, deren Herkunft und die verschiedenen Produktionsverfahren der Milchprodukte näher gebracht. Beim Apfel-Schulprojekt (im Auftrag des Südtiroler Apfelkonsortiums und koordiniert von der IDM Südtirol) erzählen die Bäuerinnen über die Geschichte, über die Herkunft, über die verschiedenen Wirtschaftsweisen und über die verschiedenen Schädlinge im Apfelanbau.

„Mit Bäuerinnen wertvolle Lebensmittel erleben“

Gemeinsam mit Bäuerinnen lernen SchülerInnen, wie man sich mithilfe regionaler Produkte ausgewogen und gesund ernährt. Über einige Wochen – die Dauer des Projektes wird gemeinsam mit den Lehrkräften vereinbart – wird eine Schulklasse von einer Bäuerin begleitet. In Kooperation mit den Gesundheitsberatern und den Lehrkräften werden gemeinsam einfache, saisonale und gesunde Lebensmittel zubereitet. Dadurch lernen die Schüler einen wertschätzenden Umgang mit dem Produkt.

Schule am Bauernhof



Die SchülerInnen verbringen ca. 3 Stunden auf einem zertifizierten Schule am Bauernhof Betrieb.

Je nach Ausrichtung des Hofes backen die Kinder Brot, ernten Kartoffeln oder helfen beim Butter schlagen, um nur einige Beispiele zu nennen. Kinder können beim Bauernhofbesuch hofeigene Produkte verkosten. Sie können Tiere auf dem Bauernhof erleben und erfahren dadurch viel über deren Verhalten. Auf diese Weise lernen die Schüler die bäuerliche Arbeitswelt kennen, erleben und begreifen den Wert von Lebensmitteln. Alle zertifizierten Schule am Bauernhof-Betriebe sind auf der Seite www.schuleambauernhof.com oder www.baeuerinnen.it abrufbar. Ich mache bei den Schulprojekten der SBO mit, weil ...

„... das Thema gesunde Ernährung einer der wichtigsten Bestandteile des Lebens ist und zum Alltag jedes Kindes gehört. Weil die Landschaft um uns herum alles hergibt, um abwechslungsreich zu essen.“

Lehrerin Grundschule Planeil

INFORMATIONEN IM SBO-BÜRO

0471 999460 oder info@baeuerinnen.it

— VIELFÄLTIGES —
Südtirol

Schon seit vielen Jahrhunderten schätzen die Menschen die Zirbe, sie wird daher auch Königin der Alpen genannt. Dieses Buch gibt nicht nur Aufschluss über den Lebensraum der Zirbe, sondern auch raffinierte Rezepte für die Hausapotheke bis hin zur Küche.

Die 100 besten Rezepte aus den Büchern „Die Küche in Südtirol“ und „Südtiroler Backbuch“ komplett überarbeitet und neu fotografiert.





Erholungswochen 2018

Wichtige Informationen

Nur für SBO-Mitglieder!

Die Reisen und Fahrten sind den Mitgliedern der Südtiroler Bäuerrinnenorganisation vorbehalten. Jede und jeder, der sich mit der Landwirtschaft verbunden fühlt, hat die Möglichkeit, Mitglied zu werden. Die jeweilige Ortsbäuerin oder das Landessekretariat geben dazu gerne Auskunft.

Anmeldung

Die Anmeldung für die Reisen läuft direkt über das Reisebüro. Anmeldeinformationen finden Sie bei der jeweiligen Reisebeschreibung. Die Anmeldung ist verbindlich. Bei einer Abmeldung gel-

ten die Stornokosten laut gültigen Reisebedingungen. Aufgrund der frühen Planung sind kurzfristige Programmänderungen möglich.

Anforderungsprofil

Eine dem jeweiligen Reiseprogramm entsprechende körperliche Fitness wird vorausgesetzt.

Begleitpersonen

Jede Reise, die von der Südtiroler Bäuerrinnenorganisation angeboten wird, wird von einer kompetenten Person begleitet. Sie ist Ansprechpartnerin, Vermittlerin und bietet gerne Hilfestellung an.

Übersichtliche Kategorien

Auch dieses Jahr haben wir unser Angebot in Kategorien eingeteilt, so kann schnell und unkompliziert nach dem persönlich gewünschten Angebot gesucht werden – ob religiöse Veranstaltungen, Kultur & Unterhaltung oder Vital- & Erholungsangebote.



RELIGIÖSE VERANSTALTUNG



KULTUR & UNTERHALTUNG



VITAL- & ERHOLUNGSANGEBOTE

Lüsnerhof: Naturbaustoffe
spenden Wärme und Ruhe.

Wellnesstage ...

... im Hotel Lüsnerhof**** in Lüsen

Die Natur mit allen Sinnen genießen

Das Naturhotel Lüsnerhof liegt im ruhigen Lüsnerdal am Eingang der Dolomiten. Gleich nach der Ankunft stimmt der Wellnessgarten auf einen erholsamen Aufenthalt ein. Windgeschützt in sonniger Südlage lädt dieser ein sich rundum wohl zu fühlen und Energie zu tanken. Garten und Hotel verbindet das Innen- und Freibad und der beheizte Whirlpool, sowie die 6 Saunen und verschiedene Ruheräume. Im Wellnessbereich und

im eigenen Badehaus mit Solegrotte begegnet man auf Schritt und Tritt der wohltuenden Kraft der Natur. Die Zimmer sind mit einheimischen Hölzern und viel Liebe zum Detail eingerichtet. Als Naturhotel bietet es eine genussvoll-leichte Küche mit regionalen Produkten. Täglich werden geführte Schneeschuhwanderungen sowie ein Fitness- und Gymnastikprogramm geboten. Mögliche Winteraktivitäten sind Skifahren, Langlaufen, Winterwanderungen und Rodeln.

Termin:

SO, 21. bis DO, 25. Januar 2018

Anmeldeschluss: 21. Dezember 2017

Preise:

Im DZ pro Person: 485,00 €

Im EZ pro Person: 630,00 €

Im Preis enthaltene Leistungen:

- 4 Übernachtungen im Hotel Lüsnerhof 4*
- $\frac{3}{4}$ Verwöhnepension
 - Frühstücksbuffet
 - Nachmittags Jause vom Buffet
 - 5-Gang-Wahlmenü am Abend mit verschiedenen Themenabenden
 - Tee und Säfte im Wellnessbereich
- Abendprogramm: musikalische Abende, Dia- oder Filmabend
- Wellnesstasche mit Kuschelbademantel, Sauna- und Badetüchern, Badepantoffeln
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Anreise
- Getränke
- Beautybehandlungen
- Ortstaxe

Teilnehmerzahl:

Max. 40 Personen

Zielgruppe:

Bäuerinnen und Bauern

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl

Daniela Leitner

Tel. 0472 846222 / Fax 0472 846255

E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

Termin Frühjahr:

SO, 04. bis SO, 11. März 2018 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 02. Februar 2018

Preis Frühjahr:

Im DZ pro Person: 595,00 €

Im EZ pro Person: 655,00 €

Termin Herbst:

SO, 11. bis SO, 18. November 2018 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 12. Oktober 2018

Preis Herbst:

Im DZ pro Person: 610,00 €

Im EZ pro Person: 670,00 €

Im Preis enthaltene Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus (Zubringer ab Schlanders und Bruneck)
- Unterbringung mit Vollpension
- Benützung der Schwimmbäder und des Gymnastikraumes
- Wassergymnastik, Gymnastik
- Tanzabend, Galadinner
- Bademantel und-tuch fürs Schwimmbad
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Ticket für Fangokuren und Inhalationen
- Getränke, Trinkgelder, pers. Ausgaben
- Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

Max. 50 / min. 30 Personen

Zielgruppe:

Bäuerinnen und Bauern

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl

Daniela Leitner

Tel. 0472 846222 | Fax 0472 846255

E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

Helvetia: Eine Wohlfühloase im Herzen von Abano.

Gesundheitswoche ...

*... im Hotel Helvetia**** in Abano Terme*

Entspannen bei der wohltuenden Wirkung des Thermalwassers

Das gastfreundliche und elegante Hotel Helvetia, ausgezeichnet mit 4 Sternen, liegt im Herzen von Abano, nur 30 Meter von der Fußgängerzone entfernt, umgeben von einem herrlich grünen Park. Hier findet man elegant eingerichtete Zimmer, welche mit jedem Komfort ausgestattet sind: Sie verfügen über Bad oder Dusche mit WC, Telefon, Sat-TV, Mi-

nibar, Fön, Schließfach und Klimaanlage. Zur gut ausgestatteten Kurabteilung gehören zwei eigene Thermalquellen. Weiters gibt es Sauna, Fitnessraum, Solarium und ein eigenes Beauty Center. Neben Massagen wie Hydro- und Shiatsu-Massage bietet das Hotel auch Gesicht- und Körperbehandlungen an. Tauchen Sie ein in das Thermal-Wasser ... und es wird endlich ein entspannter Wohlfühlurlaub.



Die Kathedrale von Santiago wurde 1986 zum kunsthistorischen Denkmal erklärt.



Pilgerreise der SBO ...

... von Santiago de Compostela zum Kap Finisterre

Durch Eukalyptushaine zum „Ende der Erde“

Das Symbol der Pilger des Jakobswegs ist die Jakobsmuschel. Ein weit verbreiteter Brauch ist es, den Pilgerweg am Kap Finisterre zu beenden, um dort aus dem Meer eine echte Jakobsmuschel zu sammeln. Diese SBO-Pilgerreise beinhaltet dies und startet in Santiago de Compostela und führt bis zum Kap Finisterre. Der erste Tag ist der Kathedrale mit Museum und Dachbesichtigung gewidmet. Dann beginnt es mit den Pilgerwanderungen über Aguapesada, Ponte

Maceira nach Negreira und über Vila-serío nach Olveiroa. Von Olveiroa führt der Weg durch die schroffere Landschaft nach Cee. Ab Cee lädt der Weg zu spektakulären Ausblicken auf die galicischen Küsten- und Sandstrandabschnitte ein. Vorbei an Estorde geht es nach Finisterre und ins Inland nach Muxía mit seinem bedeutenden Pilgerheiligtum Virxe da Barca, das direkt am Meer gelegen ist. Am siebten Tag steht die Rückfahrt nach Santiago de Compostela an mit Freizeit und am letzten Tag der Rückflug von Santiago nach München.

Termin:

SO. 15. bis SO. 22. April 2018

Anmeldeschluss: 17. Jänner 2018

Preis:

Im DZ pro Person: ca. 1.190,00 €

Im EZ pro Person: ca. 1.380,00 €

Programm:

Detailprogramm auf Anfrage erhältlich

Im Preis enthaltene Leistungen:

- Transfer ab/bis Meran nach München
- Zubringer ab/bis Bruneck-Vahrn
- Flug mit Lufthansa ab/bis München nach Santiago de Compostela
- Bustransfers vor Ort
- Deutschsprachige Stadtführung in Santiago de Compostela
- Eintritt Kathedrale Santiago und Aufstieg zum Dach, Kathedralmuseum
- 7 Übernachtungen in Hotels/Hostales/Pensionen (in der Regel Zimmer mit Bad/Dusche u. WC;)
- 6 Halbpension (ohne Getränke)
- 1 ÜF in Santiago de Compostela
- Gepäcktransport von Unterkunft zu Unterkunft von Santiago de Compostela nach Muxía
- Pilgerpass
- 1 SBO Begleitperson

Nicht im Preis enthalten:

Getränke, Trinkgelder, Persönliche Ausgaben, Reiseversicherung, andere Eintritte

Teilnehmerzahl:

Max. 30 / min. 20 Personen

Zielgruppe: SBO-Mitglieder

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl | Julian Festini

Tel. 0471 059900 | Fax 0471 059901

E-Mail: julian.festini@primus.bz

Termin:

MO. 07. bis FR. 11. Mai 2018
(5 Tage Zugreise)

Anmeldeschluss: 28. Februar 2018

Preis:

Im DZ pro Person: ca. 970,00 €

Im EZ pro Person: ca. 1.085,00 €

(Angebot versteht sich vorbehaltlich Verfügbarkeit und Preisänderung)

Programm:

Detailprogramm auf Anfrage erhältlich

Im Preis enthaltene Leistungen:

- Bustransfer ab/bis Südtirol nach München Hauptbahnhof
- Bahnfahrt mit DB 2. Klasse ab München nach Bremen
- Busgestellung vor Ort
- Bahnfahrt mit DB 2. Klasse ab Hamburg nach München
- Kulturelles und landwirtschaftliches Besichtigungsprogramm mit Begleitungen vor Ort
- Unterbringung in Mittelklassehotels
- Mahlzeiten laut Reiseprogramm
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Nicht genannte Mahlzeiten
- Eventuelle Eintrittsgebühren
- Persönliche Ausgaben und Trinkgelder
- Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

Max. 30 / min. 20 Personen

Zielgruppe:

SBO-Mitglieder

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl | Julian Festini

Tel. 0471 059900 | Fax 0471 059901

E-Mail: julian.festini@primus.bz

*Fischerei und Obstbau:
Vielfalt entdecken bei der
Agrarreise*



Agrarreise ...

... Bremen – Altes Land – Hamburg

Obstparadies vor den Toren Hamburgs

Das Alte Land ist ein Teil der Elbmarsch südlich der Elbe in Hamburg und in Niedersachsen. Die Reise beginnt in Bremen mit Besichtigung der Stadt und einer Kaffeerösterei. Am zweiten Tag führt die Reise nach Langförden, einem Obstparadies. Besichtigt wird hier die Versuchsstation im größten zusammenhängenden Beerenobstanbaugebiet Deutschlands. Dann wird das Museumsdorf in Cloppenburg besucht, welches auf 25 ha Ausschnitte aus der historischen ländlichen Haus- und Kulturland-

schaft Nordwestdeutschlands zeigt. Am nächsten Tag geht's Richtung Norden ins Alte Land, dort wird das Kompetenzzentrum für den norddeutschen Obstbau, die Landwirtschaftskammer Niedersachsen und der Obstbauversuchsring des Alten Landes, diverse Plantagen und Betriebe besucht. Nach der Übernachtung in Jork geht es an die Besichtigung der Halbinsel Finkenwerder und Schifffahrt nach Hamburg. Neben einem gemeinsamen Stadtrundgang und der Besichtigung der Elbphilharmonie ist genügend Zeit Hamburg selbst zu erkunden.

Hotel Gardenia: Sonne und Strand soweit das Auge reicht



Meerwochen ...

*... im Hotel Gardenia*** in Igea Marina*

Unzertrennlich: Sommer und Meer

Seit Jahren ist die Meerwoche im Hotel Gardenia bei den SBO-Mitgliedern sehr beliebt. Hier trifft man auf ein nettes Hotel und eine tolle Gemeinschaft, die auch Platz für Privatsphäre lässt. Ob als Familie oder alleine - hier kommt wirklich jeder auf seine Kosten. Das kleine individuelle Hotel Gardenia mit knapp 50 Zimmern liegt im Städtchen Igea Marina. Die sehr gute Küche und die persönliche Betreuung der Besitzerfamilie Campana sorgen zusammen mit sauberen, zweck-

mäßigen Zimmern und einer gepflegten Gesamtanlage für eine perfekte Meerwoche. Die Zimmer haben Dusche, WC, Fön im Bad und verfügen über Telefon, Tresor, Balkon und Sat-TV. Es gibt ein Schwimmbad mit Sonnenterrasse und Bar. Ein Aufenthaltsraum, eine Hotelbar und eine Gartenterrasse mit Meerblick stehen ebenfalls zur Verfügung. Auch kulinarisch bietet das Hotel große Auswahl, so gibt es unter anderem täglich Fischspezialitäten und zu allen Mahlzeiten ein Salat- und Gemüsebuffet.

Termine:

- SO, 24. Juni bis SO, 1. Juli 2018 (8 Tage)
Anmeldeschluss: 21. Mai 2018
- SO, 26. Aug. bis SO, 02. Sept. 2018 (8 Tage) **Anmeldeschluss:** 21. Juli 2018

Preise

Pro Person	1. Termin	2. Termin
Im DZ	€ 640,00	€ 680,00
Im EZ	€ 715,00	€ 755,00
1 Kind (mit 2 Vollzahlern im Zustellbett)	€ 470,00	€ 510,00
2 Kinder (mit 2 Vollzahlern im Stockbett)	€ 390,00	€ 430,00

Die Kinderpreise gelten von 4–13 Jahren
1 Kind bis einschl. 3 Jahre ohne eigenes Bett geht frei
(Wiege auf Anfrage)

Im Preis enthaltene Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus (Zubringer ab Schlanders oder Bruneck)
- Unterbringung mit Vollpension mit Menüwahl
- Getränke (1/4 Wein, 1/2 Mineral oder 1 „Softdrink“ pro Person) zu den Mahlzeiten
- Benützung des Schwimmbades, des Strandes und der Liegen (pro Zimmer 1 Sonnenschirm + 2 Liegen)
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Persönliche Ausgaben, Trinkgelder
- Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

- 1. Termin:** Max. 50 / min. 30 Personen
- 2. Termin:** Max. 30 / min. 20 Personen

Zielgruppe: Bäuerliche Familie

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl / Daniela Leitner
Tel. 0472 846222 | Fax 0472 846255
E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

Hotel Pirchnerhof umgeben von der kontrastreicher Naturkulisse der Kitzbüheler und Zillertaler Alpen.

Erholungswochen...



Hotel & Gasthof Unterwöger kombiniert zeitgemäße Urlaubsansprüche und historisches Flair

*... im Hotel Pirchner Hof in Reith**** im Alpbachtal*

Das Gesundheitshotel Pirchner Hof in Reith im Tiroler Alpbachtal ist ein Geheimtipp für Erholungssuchende und aktive Urlauber. Der Pirchner Hof gilt als erstes ganzheitliches Hildegard-von-Bingen-Hotel und bietet eine großzügige Wellnessabteilung, eigene Landwirtschaft und vielseitige Küche.

Termine:

- 1. Termin:** SO, 14. bis SA, 20. Oktober 2018 (7 Tage)
- 2. Termin:** SO, 14. bis MI, 24. Oktober 2018 (10 Tage)

Anmeldeschluss: 14. September 2018

Preise:

6 Übernachtungen: Pro Person: DZ € 445,00 | EZ € 505,00

10 Übernachtungen: Pro Person: DZ € 720,00 | EZ € 820,00

Im Preis enthaltene Leistungen:

6mal bzw. 10mal Übernachtung mit Dreiviertelpension, Örtliche Betreuung, Benützung der Wellnessanlage Bademantel

Nicht im Preis enthalten:

Anreise, Getränke, Beautybehandlungen, Ortstaxe, Reiseversicherung

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern

*... im Hotel Gasthof Unterwöger*** in Obertilliach*

Der denkmalgeschützte Landgasthof vereint innovativen Komfort mit historischem Flair. Das Hotel Gasthof Unterwöger lockt mit tollen kulinarischen Gerichten aus heimischen Produkten, großem Wellnessbereich und einer authentischen Atmosphäre.

Termine:

- 1. Termin:** SO, 14. bis SA, 20. Oktober 2018 (7 Tage)
- 2. Termin:** SO, 14. bis MI, 24. Oktober 2018 (10 Tage)

Anmeldeschluss: 14. September 2018

Preise:

6 Übernachtungen: Pro Person: DZ € 375 | EZ € 390

10 Übernachtungen: Pro Person: DZ € 585 | EZ € 605

Im Preis enthaltene Leistungen:

6mal bzw. 10mal Übernachtung mit Vollpension, Örtliche Betreuung, Benützung der Wellnessanlage, Bademantel

Nicht im Preis enthalten:

Anreise, Getränke, Beautybehandlungen, Ortstaxe, Reiseversicherung

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern

ANMELDUNG:

Primus Touristik Silbernagl Tel. 0472 846222 | Fax 0472 846255
Daniela Leitner E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

Beide Angebote werden in Zusammenarbeit mit der Tiroler Bäuerinnenorganisation organisiert. An den Erholungswochen nehmen Südtiroler und Tiroler Bäuerinnen und Bauern teil.

*Hotel Panoramic
Plaza: Entspannung pur
zwischen Palmen und
Seekiefern.*

Wellness und Entspannung ...

*... im Hotel Panoramic Plaza **** in Abano*

Wellness für Körper und Seele

Das Hotel Panoramic Plaza hat Gastfreundschaft, Tradition, Innovation und medizinisches Fachwissen vereint, um Ihren Thermal- und Wellnessurlaub so schön wie möglich zu gestalten.

Nicht nur Entspannung und Thermalkuren, sondern auch Gesundheit, Wellness und Schönheit, um Sie bei der Pflege Ihres Körpers rundum zu verwöhnen, steht an oberster Stelle.

Der Thermalbeckenbereich liegt eingebettet in einem zauberhaften Garten. Es stehen Ihnen ein Innen- und ein Außenbecken mit 36°C warmem Thermalwasser zur Verfügung, die ineinander übergehen und für ein angenehmes Gefühl von Wohlbefinden und verdienter Entspannung sorgen.

Dazu gibt es Wassermassagen, Kneippkur, Wasserspiele und zwei große Jacuzzis.

Termin:

SO, 18. bis SO, 25. November 2018 (8 Tage)

Anmeldeschluss: 15. September 2018

Preise:

Preis im Doppelzimmer: 715,00 €

Preis im Einzelzimmer: 870,00 €

Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus (Zubringer ab Schlanders und Bruneck)
- Unterbringung mit Vollpension inkl. ¼ Wein und ½ Wasser
- Benützung der Thermalschwimmbäder, des SPA-Bereiches mit Sauna, Hydromassage und Kneippbecken
- Stretching und Aquagym
- Musikabene, 1 spezielles Abendessen
- Kostenloser Fahrradverleih
- Bademantel, Badetuch und Badeschlappen
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Ticket für Fangokuren und Inhalationen
- Getränke, Trinkgelder
- Persönliche Ausgaben
- Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

Max. 50 / min. 30 Personen

Zielgruppe: Bäuerinnen und Bauern

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl

Daniela Leitner

Tel. 0472 846222 | Fax 0472 846255

E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

Termin:

MI, 7. November 2018

Anmeldeschluss: 5. Oktober 2018**Preis pro Person:**

105,00 €

(bei mind. 30 Personen)

Programm:

Detailprogramm auf Anfrage erhältlich

Leistungen im Preis enthalten:

- Busfahrt ab/bis Meran nach Valdobbiadene und retour ab Bassano del Grappa
- Zubringer ab/bis Vahrn
- Besuch der Kellerei Ca' Salina mit Verkostung
- Mittagessen im Restaurant „B&B alla Pergola“
- Stadtführung in Bassano del Grappa
- Führung in einer Destillerie inkl. Verkostung
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Getränke, Trinkgelder
- Persönliche Ausgaben
- Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

max.40 / mind. 30 Personen

Zielgruppe:

SBO-Mitglieder

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl

Daniela Leitner

Tel. 0472 846222 | Fax 0472 846255

E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

*Eingebettet ins Hügelland der
Proseccostraße findet sich die
Kellerei Ca' Salina.*



Lehrfahrt ...

... Valdobbiadene – Bassano del Grappa

Im Herzen der Weinstraße

Valdobbiadene ist, wie ganz Venetien, für seinen Weinanbau bekannt. Besonders die Glera-Rebe wird hier für die Herstellung von Prosecco angebaut. Die Kellerei Ca' Salina, welche besucht wird, liegt auf einer Anhöhe im Herzen des Anbaugesbietes Valdobbiadene. Dem Anbaugesbiet wurde 2009 das DOCG Gütesiegel verliehen, es steht an der Spitze der Qualitätspyramide bei Prosecco. Von den Fenstern aus der Kellerei kann man die Weinberge des Prosecco Superiore und die Weinstraße bewundern.

Das kleine idyllische Städtchen Bassano del Grappa am Fuß des Monte Grappa wartet mit einer Vielzahl einzigartiger Sehenswürdigkeiten, die den Vergleich mit so mancher größeren Stadt bei weitem nicht scheuen braucht.

Schöne alte Plätze, enge Gassen und Laubengänge sowie wunderschöne Paläste zieren das Stadtbild.

Den großen Bekanntheits-Grad erhält sie jedoch vor allem wegen seiner einzigartigen Holzbrücke und als Hauptort für die Produktion des berühmten Grappa Schnaps.

Neben Architektur bietet gibt die abendländische Kultur Einblick in ihre landwirtschaftlichen Begebenheiten: Wein, Oliven, Kunsthandwerk.



Agrarreise ...

... Griechenland

Griechischer Wein

Die Reise führt nach Athen, über den Kanal von Korinth, an den Peloponnes und weiter bis nach Kreta. Bei einer Stadtrundfahrt in Athen erhält man gleich schon Einblick in die Antike mit dem Zeustempel, dem Stadion u.v.m. Neben Architektur, urigen Tavernen, griechischen Spezialitäten, einzigartigen Gebieten wird man auf nette, freundliche Menschen treffen. Im November ist das Klima mild, die Natur beeindruckend und geprägt durch die Ernte. Neben der

Besichtigung der Kulturdenkmäler der Akropolis und zahlreichen weiteren, steht daher auch der Besuch griechischer Weingüter, eines Olivenverarbeitungsbetriebes und einer Käserei auf dem Programm. Auch ein Kloster wird besichtigt und beim Besuch bäuerlicher Familien kann bei einem gemeinsamen Mittagessen über die heimische Küche gesprochen werden.

So vielfältig wie das Land wird die Reise sein und Einblick in wahre Genuss-schätze bieten.

Termin:

MO. 12. bis MO. 19. November 2018

Anmeldeschluss: 31. August 2018

Preis:

Im DZ pro Person: ca. 1.600,00 €

Im EZ pro Person: ca. 1.775,00 €

Programm:

Detailprogramm auf Anfrage erhältlich

Im Preis enthaltene Leistungen:

- Flughafentransfer ab/bis Schlanders – Zubringer ab/bis Bruneck
- Hinflug nach Athen – Rückflug ab Heraklion
- Unterbringung in Mittelklassehotels mit Halbpension in Athen und Heraklion
- Stadtrundfahrt in Athen und Besichtigung der Akropolis
- Fahrt über den Kanal von Korinth
- Nachtfähre Athen-Heraklion
- Kulturelle und landwirtschaftliche Besichtigungen
- Deutschsprachige durchgehende Reisebegleitung ab/bis Flughafen
- Eintritte, Führungen und Verkostungen
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthalten:

- Getränke, Trinkgelder
- Persönliche Ausgaben
- Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

Max. 35 / mind. 20 Personen

Zielgruppe:

SBO-Mitglieder

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl

Julian Festini

Tel. 0471 059900 | Fax 0471 059901

E-Mail: julian.festini@primus.bz

Termin:

Di. 27. bis Mi. 28. November 2018
(2 Tage Busreise)

Anmeldeschluss: 16. Oktober 2018

Preis:

Im DZ pro Person: 230,00 €

Im EZ pro Person: 245,00 €

Programm:

Detailprogramm auf Anfrage erhältlich

Im Preis enthaltene Leistungen

- Busfahrt ab Bozen nach Volders (Zustieg entlang der Strecke)
- 1 x Übernachtung mit Frühstück im Gasthaus Dorfwirt in Reith, Kurtaxe
- Führung und Mittagessen im Lachhof in Volders
- Besuch einer Schule am Bauernhof-Betriebes in Reith i. Alpb., Kaffee und Kuchen, Vortrag sowie Kochkurs und Abendessen mit einer Seminarbäuerin
- Führung am Lilienhof in Schwoich
- Mittagessen im Gasthaus „Walzl“ in Lans und Vortrag einer „Bewusst Tirol Botschafterin“
- 1 Reisebegleitung

Nicht im Preis enthaltene Leistungen:

Nicht genannte Mahlzeiten, Getränke, Persönliche Ausgaben, Trinkgelder, Reiseversicherung

Teilnehmerzahl:

Max. 20 / min. 15 Personen

Zielgruppe:

Bäuerinnen-Dienstleisterinnen und AnbieterInnen für Schule am Bauernhof (bei Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl interessierte SBO-Mitglieder)

ANMELDUNG UND TECHNISCHE LEITUNG:

Primus Touristik Silbernagl

Daniela Leitner

Tel. 0472 846222 | Fax 0472 846255

E-Mail: daniela.leitner@primus.bz

Auf dem sonnig gelegenen Lilienhof werden verschiedene Therapien für Kinder angeboten.



Lehrfahrt ...

... Tirol

Soziale Landwirtschaft

Die Lehrfahrt für Bäuerinnen-Dienstleisterinnen und AnbieterInnen für Schule am Bauernhof legt diesmal besonderes Augenmerk auch auf den Bereich Soziale Landwirtschaft. Der Lachhof in Volders ist Standort des AufBauWerk's, ein Verein der junge Menschen mit Förderbedarf ausbildet und neben sonstigen Projekten auch Schule am Bauernhof für Sonderschulklassen und Integrationsklassen anbietet.

In Reith im Alpbachtal wird dann der Schule am Bauernhof-Betrieb Ober-

hausbichlhof besucht, dort wird Karin Astner vom LFI einen Vortrag halten sowie Adelheid Gschösser, Seminarbäuerin einen Kochkurs abhalten.

Am nächsten Tag wird der Lilienhof in Schwoich besucht der unter anderem Therapie-Bauernhof ist, aber auch Naturpädagogik, Konduktive Förderung und Tiergestützte Therapie anbietet. Nach einem Mittagessen in Gasthaus „Walzl“ in Lans, welches Mitglied des „Bewusst Tirol“ Projektes ist, wird eine „Bewusst Tirol Botschafterin“ dieses Projekt in einem Vortrag vorstellen.



Silbernagl

Mit dem Busunternehmen Silbernagl
und dem Reisebüro Primus Touristik

auf gemeinsamen Wegen

Wir danken für das Vertrauen und die
weiterhin gute Zusammenarbeit.



Reisebüros für Gruppen- und Individualreisen

Bozen · Tel. 0471 059 900

Klausen · Tel. 0472 846 222

Naturns · Tel. 0473 666 333

www.primus.bz



Südtirols Apfelbäuerinnen –
unsere besten Botschafterinnen. Danke.